

занятиях, тщательного подбора упражнений таким образом, чтобы они являлись системой, где предыдущее способствует успешному выполнению последующего, т. е. задания должны быть взаимообусловлены, обеспечивая преемственность, адекватность изучаемого материала посредством осознания обучающимся необходимости динамики роста собственного языкового уровня в процессе аудиторных занятий для достижения отсроченной перспективы – индивидуальной научно-исследовательской, творческой работы. Необходимым условием является коммуникативная направленность применяемой системы упражнений.

Следует отдельно отметить активную роль преподавателя, который делает все максимально возможное в аудиторные часы, чтобы его методика работала эффективно и интерес к иностранному языку возрастал, чтобы формировалась прочная языковая база для дальнейшей самостоятельной работы студентов. При вышеизложенных условиях любой тип упражнений: имитативный, подстановочный, трансформационный, репродуктивный, продуктивный, исследовательский, игровой – будет эффективен.

Библиографический список

1. Бобылева Л.И. Методика преподавания иностранных языков: методические указания. М.: ВГУ им. П.М. Машерова, 2011. 47 с.
3. URL: skio.ru/latin/dict-r.php (дата обращения: 01.09.2019).
2. Миньяр-Белоручев К.К. Методика обучения французскому языку: учебн. пособие. М.: Просвещение, 1990. 224 с.

УДК 378.147:803.0

И.Ю. Филатова, ст. преподаватель
кафедры СКТИЯ, УГЛТУ

ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ УЧАСТНИКОВ ОЛИМПИАДЫ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

В данной статье рассматриваются типичные ошибки, допускаемые участниками при выполнении заданий на олимпиаде по немецкому языку. Представлен исторический аспект развития олимпиады в высших учебных заведениях, а также даются рекомендации по минимизации ошибок.

Ключевые слова: олимпиада, грамматика и лексика, типичные ошибки, страноведение, чтение, иностранный язык.

Олимпиада – соревнование учащихся на лучшее выполнение определенных заданий в какой-либо области знаний. Время предметных олимпиад

точно совпадает с периодами инженерно-технического и естественно-научного энтузиазма советского общества. Олимпиады стали неотъемлемой частью процесса формирования у студентов готовности к творческой профессиональной деятельности [1–4].

Каждый год во всех вузах страны проводят олимпиаду по немецкому языку. Она состоит из ряда заданий, выполняя которые, участники смогут показать владение различными стратегиями чтения, лексикой и грамматикой немецкого языка, а также знание страноведческого материала.

Олимпиада по немецкому языку в УГЛТУ, проходящая ежегодно в рамках Дней науки, состоит из двух этапов: письменного и устного.

Наиболее распространенными ошибками, допущенными при выполнении лексико-грамматического теста, стали:

1. Выбор глагола из представленного ряда глаголов, которые являются однокоренными или семантически схожими в русском языке, однако имеют различия в значении и употреблении в немецком языке (смысловая ошибка):

- ablehnen/aufgeben/abnehmen/verweigern;
- angehören/gehören/zugehören/verhören;
- entdecken/öffnen/eröffnen/aufmachen;
- vertragen/aushalten/ertragen/ausdauern.

Например: Hast du schon erfahren, wann wir unsere erste Prüfung haben? (Ты уже узнал, когда у нас будет первое испытание?)

2. Глаголы с предложным управлением:

- fragen (nach D);
- leiden (an D; unter D);
- sich verlassen (auf Akk.).

Например: Das Problem ist leicht zu verstehen. Denk einmal darüber nach. (Проблему легко понять. Подумай об этом.)
(denken an Akk., но nachdenken über Akk.)

3. Употреблением временных форм в Konjunktiv. Например:

Wenn er voriges Jahr in der Deutschprüfung nicht durchgefallen wäre, hätte er weiterstudieren können.

(Если бы он не провалил прошлый год в экзамене по немецкому языку, он мог бы продолжить обучение.)

Wenn ich nächste Woche nach Frankfurt fahre, würde ich gerne Paul besuchen.

(Если я поеду во Франкфурт на следующей неделе, я хотел бы посетить Пауль.)

4. Склонение прилагательных, субстантивированных прилагательных и причастий. Например:

– Kommen Sie aus Frankreich? – Ja, aber mein Mann ist Deutscher.

(– Вы из Франции? – Да, но мой муж немец.)

(Субстантивированное прилагательное der Deutsche склоняется как прилагательное, получая соответствующие окончания.)

Ich hoffe, dass nichts Schlimmes passiert ist.

(Надеюсь, ничего страшного не произошло.)

Die Besprechung einiger wichtiger Fragen wurde auf morgen verschoben.

(Обсуждение некоторых важных вопросов было отложено на завтра.)

5. Союзы в придаточных предложениях (dass/was; wenn/als; wann/wenn; ohne dass/als dass/so dass/dass u.a.).

Например: Ich möchte gerne wissen, wann Sie Zeit für mich haben.

(Я хотел бы знать, когда у вас есть время для меня.)

(Придаточное предложение с союзом wenn отвечает на вопрос was?)

Was möchte ich wissen?

(Что я хочу знать?)

Als ich letzten Sonntag nach Salzburg fuhr, war das Wetter ausnahmsweise schön.

(Когда я ехал в прошлое воскресенье в Зальцбург, погода была исключительно красивой.)

(Союз als указывает на однократное действие в прошлом.)

Основные замечания работы с текстом заключаются в следующем:

1. Неправильно понят текст.
2. Ошибки в работе по страноведению.
3. Недостаточные знания символики, истории.
4. Слабые межпредметные знания, охватывающие различные дисциплины, а также знания политического устройства немецкого государства.

Ниже приведено несколько советов для участников олимпиады, чтобы подготовиться и избежать типичных ошибок при выполнении заданий.

Читайте в первую очередь то, что интересно, так как важно набрать большой лексический багаж, чтобы понять потом тексты олимпиады. Читать учебники и задания прошлых лет полезно, но скучно. А лексические обороты, которые нужны для заполнения пропусков и прочих грамматических заданий, одинаковы в любом правильно написанном немецком тексте. Учитесь регулярно узнавать информацию на интересные темы на немецком языке.

Что делать, если не знаешь ответ?! Точно не стоит заикливаться. Лучше идти дальше, со временем ответ в голову может и прийти, а вот потраченное время на попытку вспомнить забытое не вернуть. В заданиях

с выбором ответа имеет смысл подумать логически, исключая невозможное. В регионоведении в одних вопросах часто содержатся подсказки к другим.

Олимпиада состоит из разных частей, поэтому важно учиться понимать немецкую речь на слух, распознавать классические лексические обороты, ну и писать веселые и креативные тексты самому.

Библиографический список

1. Фурашова Н.В. Немецкий язык: типич. ошибки: грамматика, лексика, чтение. Минск: Аверсэв, 2005. 155 с.
2. Ригина Н.А. Формирование грамматической компетенции как одно из условий успешного осуществления межкультурной коммуникации // Мат-лы LV Междунар. науч.-техн. конф. «Достижения науки – агропромышленному производству». Челябинск, 2016. Ч. I. С. 326–329.
3. Dein Weg zum Erfolg / О.В. Каплина, А.А. Королева, М.А. Фомина, В.В. Лавриков // Сборник тренировочных заданий для подготовки к Всероссийской олимпиаде по немецкому языку: раздел «Лексика и грамматика». М.: МЦНМО, 2018.
4. Немецкий язык. Всероссийские Олимпиады. Вып. 1–4 (Пять колец). М., Просвещение, 2008-2012.

УДК 37.02

Т.Б. Авсеенкова, ст. преподаватель
кафедры СКТИЯ, УГЛТУ

ИГРА КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

В статье рассматривается проблема организации учебной деятельности с использованием игрового метода обучения.

Ключевые слова: игра, игровая деятельность, дидактические игры, ролевая игра.

«Вся наша жизнь – игра». Можно по-разному интерпретировать данное высказывание, но очевидно, что в жизни не только человека, но и других разумных существ игра занимает важное место.

Игры, игровые ситуации и игровые приемы обучения давно занимают прочное место в практике преподавания иностранных языков в различных условиях. Являясь составной частью учебного процесса, игры приобретают особое значение в условиях современного коммуникативного подхода